

## LE NOVITÀ

# Specializzazioni in pedagogia e filosofia per gli umanisti

di **Natascia Ronchetti**

**A**llineare le conoscenze e le competenze acquisite durante il percorso di studi umanistici alle evoluzioni del mondo del lavoro e alla domanda crescente di figure professionali specializzate da parte delle scuole, da quelle dell'infanzia agli istituti superiori, delle fondazioni e delle associazioni culturali, delle istituzioni educative e dei musei.

Ma anche dotarsi di un patrimonio formativo trasversale capace di aprire nuovi sbocchi professionali in settori in espansione, come quello del cinema e degli audiovisivi, della promozione culturale, della valorizzazione del territorio, stando al passo con i cambiamenti impressi dalle rapide trasformazioni sociali.

I master ancorati ai dipartimenti delle discipline letterarie e linguistiche degli atenei italiani, per l'anno accademico 2019-2020, hanno in comune il tentativo di rispondere alle nuove esigenze.

Vediamo qualche esempio. È di secondo livello il master in **traduzione letteraria e editing dei testi antichi e moderni** proposto dall'università di Siena. Il master offre una preparazione specifica nel-

la traduzione in italiano dei testi letterari dalle diverse lingue comprese nel suo ordinamento (francese, inglese e angloamericano, spagnolo e ispanoamericano, tedesco, latino, greco antico). In questo caso la nozione di testo letterario va intesa nella sua accezione più ampia (poesia, narrativa, teatro, saggistica e testi assimilabili al concetto di letteratura), ed esclude invece i testi di carattere tecnico. Accanto alla formazione pratica il master offre una competenza specialistica nel campo della storia e teoria della traduzione e della teoria dei testi, con attenzione agli aspetti metalinguistici e metaletterari. Della durata di 15 mesi (le iscrizioni sono possibili fino al 17 ottobre), apre alle carriere nelle case editrici italiane e straniere.

L'università Cattolica di Milano invece scommette sul master in **"Booktelling"**. «Con 200 nuovi titoli pubblicati ogni giorno e quasi 5 mila editori attivi - sottolinea dall'ateneo - l'editoria libraria in Italia è un settore ricco di offerta, il primo comparto dell'industria culturale, ma ancora troppi libri non arrivano al lettore. Non basta produrre contenuti. Occorre saperli comunicare e vendere, sperimentando nuove strade per farli arrivare al "giusto" lettore. Il master - focalizzato su comunicazione, marketing e promozione in editoria - partirà a novembre 2019 a Milano (iscrizioni alla prova di ammissione entro il 3 ottobre 2019).

Con il master di I livello in **pedagogia e teatro**, al suo debutto, l'università di Bologna offre per la prima volta un piano di formazione in ambito educativo attraverso lo sviluppo della conoscenza delle varie forme artistiche con le quali si esprime il linguaggio teatrale nella sua complessità.

**AREA UMANISTICA**

Aperto a laureati in materie umanistiche (da lettere a filosofia per arrivare a scienze dell'educazione), nasce per formare nuove figure professionali con competenze specifiche nel campo dell'educazione teatrale che possono trovare una collocazione in fondazioni culturali, istituzioni educative, biblioteche, scuole di ogni ordine e grado, musei.

Il master, che spazia dall'area letteraria

a quella antropologica e filosofica ed estetica, ha la durata di un anno e assegna tre punti nelle graduatorie per l'insegnamento. Inizia il 22 novembre per concludersi nell'ottobre del 2020, tra didattica, attività laboratoriali e tirocinio, e dà diritto a 60 crediti formativi.

Si propone invece di formare esperti nell'adattamento dei dialoghi dei film, nelle sottotitolazioni, nella traduzione

**Esperti multimediali.** All'università di Torino si studia traduzione per il cinema e gli audiovisivi, la tv e l'editoria multimediale